

بناها و پروژه‌های

بیتر آیزنمن

جلال اسدی - حسین حافظ القرآنی

www.ketab.ir



نشر همام

Peter Eisenman

سرشناسه: انتشارات کا پرس، Capress
عنوان و پدیدآور: پیتر آیزمن/گردآورنده: انتشارات کا پرس؛
ترجمه و تدوین: حسین حافظ القرآنی اصفهانی-جلال اسدی اسکندر
مشخصات نشر: اصفهان: همام، ۱۳۸۸.
مشخصات ظاهری: ۲۲۴ ص: مصور (رنگی)، نقشه.
فروست: (ادبیات معماری و شهرسازی)؛
شابک: ۹۷۸-۴۶۹-۶۳۶۸۸-۰۰-۴
یادداشت: فیفا
یادداشت: عنوان اصلی: Peter Eisenman
یادداشت: نمایه.
موضوع: معماری-راهنما.
شناسه افزوده:
رده بندی کنگره: ۱۳۸۸ ۹م ۲/ک NA ۲۰۲
رده بندی دیویی: ۷۲۰/۹
شماره کتابخانه ملی: ۸۵-۳۴۵۱۰ م

پیتر آیزمن

- ترجمه و تدوین: جلال اسدی اسکندر-حسین حافظ القرآنی اصفهانی
- صفحه آرایی، طرح جلد و امور گرافیک:
- عارف عدیلی (انتشارات طراحان هنر)
- ویرایش ادبی: ناصر کریم پور
- امور چاپ: کوثر
- لیتوگرافی: شکبیا
- صحافی: فرهنگ
- شمارگان: ۱۱۰۰ جلد
- نوبت چاپ اول: ۱۳۸۸
- بها: ۱۲۵۰۰۰ ریال
- شابک: ۹۷۸-۴۶۹-۶۳۶۸۸-۰۰-۴ ISBN: 978-469-63688-0-4
- کلیه حقوق این کتاب متعلق به انتشارات همام
- می باشد و هرگونه کپی برداری ملزم به اجازه کتبی است.

روی جلد: ساختمان مرکز هنرهای بصری وکسنر، اوماها، ایالات متحده آمریکا

مؤسسه‌ی انتشارات همام (مرکز پخش)

اصفهان، چهارباغ عباسی، خیابان آمادگاه، جنب بیمه‌ی ایران

تلفن و نمابر ۲۲۱۸۳۴۴ (۰۳۱۱) و ۲۲۲۳۹۵۶ (۰۳۱۱)



فهرست

۶ پیشگفتار

۷ مقدمه

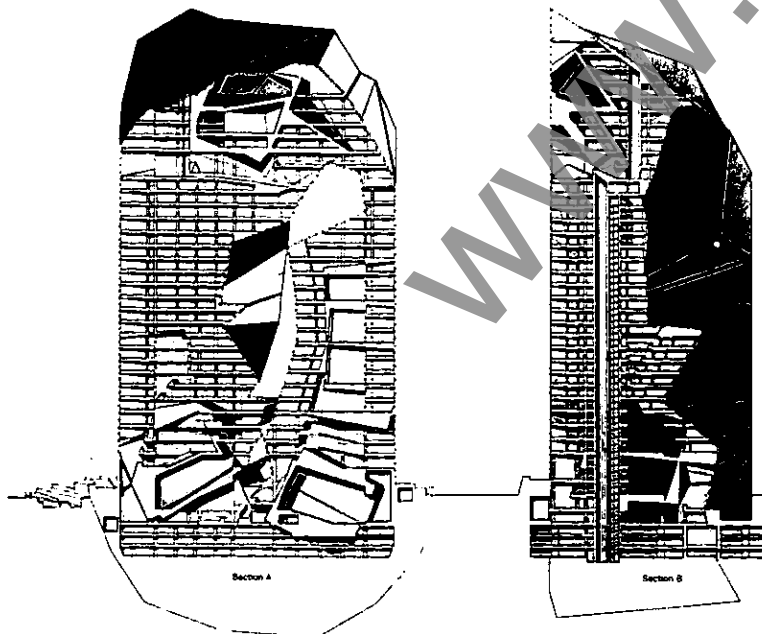
آثار تکمیل شده

- ۱۰ بنای یادبود کشته شده گان جنگ جهانی دوم اروپا - برلین، آلمان
- ۱۸ باغ ردپای گمشده - ورونا، ایتالیا
- ۳۲ شهر نرهنکی کالسیا - سانتیاگو دکومپوستلا، اسپانیا
- ۷۰ استادیوم آریزونا کاردینالز - آریزونا، ایالات متحده آمریکا
- ۷۸ مرکز همایش کلمپوس - ایالات متحده آمریکا، اوهایو
- ۹۲ مرکز هنرهای بصری و کسپر - اوهایو، ایالات متحده آمریکا
- ۱۰۰ مرکز هنر و طراحی آرونوف - اوهایو، ایالات متحده آمریکا
- ۱۱۶ ساختمان اداری کوپرومی سانجیو - توکیو، ژاپن



آثار طراحی شده

- ۱۲۴ مرکز تجارت جهانی - نیویورک، ایالات متحده آمریکا
- ۱۳۲ مرکز اف. ام. اس. در کنار رودخانه شرقی - نیویورک، ایالات متحده آمریکا
- ۱۳۸ خانه مکس رینهارد - برلین، آلمان
- ۱۴۶ خانه ایمنڈرف - داسلدورف، آلمان
- ۱۵۲ موزه کوای برانلی - پاریس، فرانسه
- ۱۶۰ ایستگاه راه آهن ناپل - آفرولیا، ایتالیا
- ۱۶۸ دبپورتیوو لاکرونا - لاکرونا، اسپانیا
- ۱۷۲ استادیوم باشگاه بایرن مونیخ - مونیخ، آلمان
- ۱۸۷ انستیتو علم و هنر استیتن آیلند - نیویورک، ایالات متحده آمریکا
- ۱۸۴ موزه گوانگ دونگ - گوانگزو، چین
- ۱۹۰ کتابخانه هامبورگ - هامبورگ، آلمان
- ۱۹۶ موزه تاریخ یهودیان - ورشو، لهستان
- ۲۰۲ سینما ونیز - ورونا، ایتالیا
- ۲۱۰ طرح جامع ریشاک پارک - فرانکفورت، آلمان
- ۲۱۶ طرح توسعه شهری منطقه سیوون - سنول، کره





پیتر آیزنمن، متولد سال ۱۹۳۲ در نیووارک، نیوجرسی، لیسانس معماری خود را از دانشگاه کورنل و سپس در سال ۱۹۵۹ فوق لیسانس معماری خود را از دانشگاه کلمبیا دریافت داشت. وی برای پرسیوال گودمن و انجمن معماران در کمبریج، ماساچوست، کار می‌کرد و گواهینامه معماری خود را در سال ۱۹۶۰ دریافت نمود. آیزنمن از سال ۱۹۶۰ تا ۱۹۶۳، در دانشگاه کمبریج (انگلیس) به مطالعه و تدریس معماری پرداخت. وی در سال ۱۹۶۳ به دانشکده معماری دانشگاه پرینستون پیوست و تا سال ۱۹۶۷ در آنجا به تدریس پرداخت. سپس برای تأسیس انستیتوی معماری و مطالعات شهری در نیویورک آنجا را ترک نمود. وی همزمان با هدایت این انستیتو (IAUS)، طراحی‌های کوچک خود را شروع کرد و مجموعه‌ای از خانه‌های شماره‌دار مبتکرانه را بنا نمود که برنده جایزه‌های گوناگونی شدند. آیزنمن اولین خانه‌ی خود، خانه شماره یک، را در سال ۱۹۶۷ و دومین خانه‌اش، خانه شماره دو، را در سال ۱۹۷۰ تکمیل نمود. وی در طول دهه‌ی ۷۰ به این فعالیت ادامه داد و این مجموعه را با خانه‌ی شماره نوزده به پایان رساند.

آیزنمن در سال ۱۹۸۲ از سمت خود در IAUS کناره‌گیری نمود تا بتواند به صورت تمام وقت به همراه ژاکلین رابرتسون، تحت عنوان «شرکت آیزنمن رابرتسون آرکیtekستس»، به فعالیت معماری بپردازد. شرکت بلافاصله به ساختن آثار ی پرداخت که همواره برنده جایزه‌های گوناگون می‌شدند؛ از جمله مجموعه ساختمان اجتماعی IBA در برلین (۱۹۸۵) که بر روی یک تمبر پستی در آلمان غربی چاپ شد؛ مجموعه آشنشنانی کمپانی انجین و کمپانی لدر در بروکلین (۱۹۸۵)؛ و مرکز و کسner برای هنرهای بصری و هنرهای زیبا در کلمبوس (۱۹۸۹). آیزنمن در سال ۱۹۸۲ در هاروارد به عنوان پرفسور آرتور راج معماری نامیده شد و حدود سه سال این پست را عهده دار بود. در سال ۱۹۸۴ جایزه‌ی یاد بود آرنولد دبلیو برونه در زمینه‌ی معماری را توسط آکادمی هنرها و حروف آمریکا دریافت نمود. رفته رفته فعالیت‌های او بیشتر بین‌المللی گردید، دامنه‌ی پروژه‌ها از انستیتو تحقیقاتی کارنجی ملون، برنده‌ی جایزه در پتیزبورگ، تا خانه گواردیولا در اسپانیا، ادارات مرکزی شرکت کویزومی سانگیو در توکیو، و پاولون موسیقی و فیلم گرونینگن در هلند گسترش یافت. بتدریج دفتر آیزنمن به شرکت در رقابت‌های طراحی مختلفی دعوت شد؛ از جمله مرکز بزرگ همایش‌های کلمبوس در اوهایو (رتبه نخست)، و طرح جامع ریشاک پارک در فرانکفورت (رتبه نخست)، و موزه کوای برانلی در پاریس (رتبه دوم). آقای آیزنمن برای سوئید پاول لوازم رومیزی، برای کلتوموناری جواهرات، برای فراتز اشنایدر براکل دستگیره در، و برای نال منسوجات طراحی نموده است.

آیزنمن همزمان با فعالیت‌های خود به صورت تمام وقت در کوپریونین در نیویورک تدریس می‌نمود، که در آنجا در سال ۱۹۸۶ نشان پرفسور برجسته‌ی معماری را دریافت نمود. کارهای پیتر آیزنمن در بیش از هشتاد نمایشگاه در سراسر دنیا به نمایش درآمده است، که شروع آن نمایشگاه «فورتی آندر فورتی» توسط لیگ معماری در سال ۱۹۶۶ و «شهر جدید: معماری و تجدید شهری» در سال ۱۹۶۸ بود که توسط موزه‌ی هنرهای مدرن برگزار شد. وی مارک ویگلی را به فیلیپ جانسون معرفی نمود، که این امر به اصلاح «معماری دیکانستر اکتیویست» در MOMA در سال ۱۹۸۸ منجر شد.

وی که همواره به چگونگی نگرش جهان به معماری علاقه‌مند بود، در سال ۱۹۹۰، همراه با آراتا ایسوزاکی از توکیو و ایگناسی دسولا - مورالس از بارسلونا و شرکت اینی وان هرکس، مخزنی برای اهداف غیرانتفاعی را بنیان نهاد که برای شرکت در مباحث پیرامون شرایط فرهنگی معماری در اواخر قرن بیستم، سازماندهی شده بود. این پروژه ده ساله شامل برگزاری ده کنفرانس سالیانه‌ی بین‌المللی بین رشته‌ای در زمینه معماری بود که در ده شهر مختلف، از سئول تا بوینس آیرس و آنکارا و پاریس، برگزار می‌شد.

در سال‌های اخیر جهش دراماتیکی در مقیاس کار آقای آیزنمن به وجود آمده است. وی پس از جایزه‌ی چپتر آئر AIA (جایزه فصل افتخار انستیتو معماری آمریکا) نیویورک در سال ۱۹۹۸ برای طراحی استادیوم ریزریک در آرکانزاس، به شرکت در رقابتی برای طراحی مجموعه‌ی تنیس المپیک در مادرید دعوت شد. در سال ۲۰۰۲، وی رقابت طراحی یک استادیوم المپیک و سایت پلان در لایپزیک در آلمان برای بازیهای تابستانی ۲۰۱۲ را برد. وی همچنین استادیومی برای دیپورتیوو، تیم فوتبال حرفه‌ای در لاکرونا، اسپانیا طراحی نمود. آقای آیزنمن در سال ۲۰۰۲، در تیمی با حضور ریچارد میر، چارلز گواتمی، و استیون هال، به شرکت در رقابت ایده‌های خلاق مرکز تجارت جهانی دعوت شد.

در حال حاضر، آقای پیتر آیزنمن، پرفسور لوئی کان رشته‌ی معماری در دانشگاه ییل است. وی همچنین به عنوان یکی از سخن‌گویان اصلی کنفرانس UTA در استانبول در سال ۲۰۰۵ به سخنرانی پرداخت. همچنین به کار انتشار آثار خود در سطح وسیعی پرداخته و آثارش به تعدادی از زبانهای زنده دنیا، از جمله چینی، ژاپنی و کره‌ای ترجمه شده است. رساله دکترای وی به آلمانی ترجمه شد و در سال ۲۰۰۵ به چاپ رسید. وی در شهر نیویورک زندگی می‌کند و یکی از اعضای انستیتو معماری آمریکا از سال ۱۹۸۱ محسوب می‌شود. همچنین عضو آکادمی فنی و حرفه‌ای آمریکا به شمار می‌رود. وی چهار دکترای افتخاری، سه مورد در هنر از مؤسسه پرات، دانشگاه ایلینویز شیکاگو و دانشگاه سیراکوس و یک دکترای افتخاری در زمینه‌ی معماری از دانشگاه سایپینزا در رم را به خود اختصاص داده است.

رویکرد طراحی معماری پیر آیزنمن با در نظر گرفتن لایه‌های فیزیکی، فرهنگی و باستانشناسی هر سایت شکل می‌گیرد و فقط به برنامه فضایی و محیط آشکار اطراف یک پروژه محدود نمی‌شود. در واقع طراحی آیزنمن از یک سری عوامل خاص همچون ذات و نهاد مکانی که پروژه را در دل خود جای می‌دهد، منشا می‌گیرد و با ایجاد فرم‌هایی خاص، به کاربران اجازه می‌دهد تا به واسطه مفاهیمی مشخص به تجربه فضا بپردازند.

آیزنمن در طراحی پروژه‌های خاص با مشکلات بزرگ مهارت بسیار بالایی دارد. وی همواره در مقابله با پروژه‌هایی که از لحاظ موقعیت مکانی یا مشکلات و حساسیت‌های خاص مواجه بوده‌اند، موفق بوده و توانسته است از محیط‌ها و بودجه‌های ضعیف، آثاری بسیار شاخص و بدیع پدید آورد. وی در کارنامه‌ی خود طراحی بناهایی با کاربری‌های مختلفی، همچون مسکونی، تجاری، آموزشی، فرهنگی و ورزشی را دارد که در بسیاری از آن‌ها برنده جوایز متعددی شده و در برخی موارد نیز توانسته ابداعات بسیار تاثیرگذاری در مورد روند طراحی معماری و فرم‌های به وجود آمده انجام دهد که خود بر معماری جهان تاثیر بسزایی داشته

است. آیزنمن به عنوان معلمی بزرگ برای معماران معاصر، همه شاگردان خود را به استفاده همزمان از موارد درسی دانشگاه در زمینه‌ی معماری و همچنین پرداختن به کار حرفه‌ای در زمینه اجرا دعوت می‌کند و با ترکیب مفاهیم تاریخی، تئوریک، برنامه ریزی ساخت و سازه‌های جدید، سعی در آموزش روشی جدید در طراحی معماری دارد. به کاربران این کتاب توصیه می‌شود که با توجه خاص به ترسیمات، عکس‌ها و مطالب این کتاب، در ابتدا به تفکر طراح در خصوص مسأله‌ی مورد نظری برده سپس رویکردها و نوآوری‌های وی در زمینه تبدیل این تفکرات به فرم‌های مختلف معماری را برای خود روشن سازند تا بدون اینکه به تقلید کورکورانه از آثار وی بپردازند، بتوانند از روش‌های مورد استفاده‌ی او برای خود الگوهای شخصی برداشت کنند که شاید این الگوها بتواند سرچشمه‌های خلاقیت و تفکر آن‌ها را هر چه پربارتر سازد. در پایان از جناب آقای محمدرضا جعفری، ریاست محترم انتشارات همام که در تهیه این اثر بسیار تلاش نمودند و از سرکار خانم غزال اسدی و جناب آقای میلاد حافظ - القرآنی برای کمک‌های بی دریغشان در جهت تهیه کتاب حاضر تشکر می‌کنیم.

